

衛武營與兩廳院共同製作



周書毅 × 鄭志忠 《阿忠與我》



《阿忠與我》由舞者周書毅，和劇場演員鄭志忠（阿忠）共同創作／演出，作品開啟關於對等與不對等的討論。鄭志忠因罹患小兒麻痺而雙腿萎縮，需靠拐杖或輪椅移動。他從 19 歲開始劇場生涯，自 1988 年迄今，參與了臺灣小劇場在解嚴後創作力爆發的年代，作品總是帶有批判性，身體成了他最有力的表述工具。生於 1980 年代的周書毅，從小學舞，科班出身，一路磨練，能跳也能編，從臺灣走向國際，從劇場內跳到劇場外，探究舞蹈與生活、環境的關係。

兩位表演者的肢體動作與聲音獨白，結合音樂設計王榆鈞、燈光設計李智偉創造的聲響與光影效果；舞台上兩個生命經驗交會，引導觀眾反思何謂生而平等？何謂不平等？何謂自由？

演出場次皆為共融場，即為涵納各種年齡、性別、族群、膚色，視覺／聽覺／肢體／心智障礙觀眾皆能參與的作品。演出現場備有口述影像設備，座談備有即席聽打字幕，是一部獻給「每一個人」都可以觀看的作品。

venue



戲劇院



9/4 六 14:30



歌劇
opera



舞蹈
dance



音樂
music

9/5 日 14:30



現代
戲劇
contemp.
theatre



戲曲
trad.
chinese
opera



當代
馬戲
contemp.
circus



editor

賴柔蒨



illustrator

An Chen Illustration



Oredit © 鄭志忠


改變習以為常的「中心」

《阿忠與我》的英文劇名為「The Center」，「中心」之意。找到中心是平衡舞蹈動作的基本要素。當周書毅和鄭志忠兩位身體條件不同的人要一起編舞，他們學著改變原本習慣的重心（中心）；以「走」這個動作為例，周書毅的重心在腳，鄭志忠的重心在手。演出中周書毅使用輔具，重新校準身體與地面的關係。

你對「中心」這個概念有什麼想法呢？一個家庭／學校的中心是誰？臺灣的中心是首都臺北嗎？世界的中心是美國嗎？相對於「中心」是「邊緣」，指那些被排除在中心之外，離中心很遠的；對應前述的中心，邊緣是什麼呢？

想一想

- 1 近年來，臺灣公共空間持續更新友善措施，如：無障礙設施、性別友善廁所、穆斯林祈禱室等，目的在照顧不同族群的需求。從日常觀察出發，你認為公園、校園、夜市、街道、車站等公共空間，對於哪些族群仍有使用上的不便？應該增加哪些規畫？
- 2 你的生活周遭是否有離鄉背井來臺工作、婚嫁的人們，或者離開臺灣，到其他地方生活的人們呢？請試著訪問他們長期居於外地，從陌生到融入的心境轉變過程。
- 3 挑一個你熟悉的路線，例如：家裡到學校。並改變原有的行進習慣，比如改變行走速度或方式，請在過程中留意觀察有什麼不一樣的視野或感受？



開始討論前，
請先看一段影片



《阿忠與我》排練片段

兩位表演者使用拐杖、電輪、手輪等輔具，輔具是鄭志忠身體的一部分，周書毅也使用輔具模仿鄭志忠姿態。金屬輔具隨表演者的身體動作，舞台被巨大聲響與低頻震動包覆，以及強烈的光影閃爍，散發一種科幻未來感的氛圍，讓人聯想到賽伯格。

人機一體的賽伯格

「賽伯格」(cyborg)是指有機體和電子機器的混合體，這個名詞出現在1960年代，後來在科幻作品中常被描繪成半機械人、合成人類，譬如電影《艾莉塔：戰鬥天使》、《銀翼殺手》系列、《攻殼機動隊》等作品中人機複合體、動物機械複合體的角色。賽伯格模糊了有機和無機，生命和非生命的界線。

當代人類的生活，與數位科技、機具密不可分，比如人手一機，不論坐著、站著，人們一有空檔就拿起手機刷限動、圖文、影音，拍照打卡，回覆訊息，手機就像延伸的眼睛，少了它，我們是否就無法感知這個世界，無法與外連結了呢？那麼如此說來，現代人是否已然賽伯格了呢？

想一想

- ① 當代生活中還有哪些特徵、技術、趨勢，讓你聯想到賽伯格？
- ② 一個作品可以不只有一種觀看角度。除了賽伯格，你覺得還有哪些觀點適合用來解讀《阿忠與我》？

發行人 簡文彬

總編輯 朱逸群

校對 陳巧儀、翁玉芬、連映涵、李詠嫻

出版 國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心

地址 高雄市鳳山區三多一路 1 號

電話 +886 - 7 - 262 - 6666

網址 www.npac-weiwuying.org

作者 劉佳旻、賴柔蒨、張凱伊、林佩菁、陳亭聿

插圖 An Chen Illustration、周雅萱 (Miyabi Shuu)、
catman、饒予安、林廉恩、丁原生、張梓鈞、
阿鄉 \ a.siangsiao

手冊顧問 朱芝屏、湯云璋、黃一軒、陳俊佑

手冊主編 蔡雨辰

美術設計 陳怡璇、石妍心

校對 蔡喻安

印刷 晶華彩印

製作 沃時文化有限公司、害喜影音綜藝有限公司

出版日期 2021 年 8 月

版權所有 · 翻印必究

Printed in Taiwan

PLAY



PLAY